

# Протокол

гр. София, 21.03.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав**, в публично заседание на 21.03.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Шишкова**

при участието на секретаря Веселина Григорова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **1866** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09:15 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Я. М. А. – редовно уведомен, се явява лично.

В залата присъства ПРЕВОДАЧ от арабски език Д. Т..

В залата се явява и определеният от САК - адв. Н. Г., с оглед уваженото искане на жалбоподателя да му бъде предоставена правна помощ, на основание чл. 23, ал. 2 от ЗУБ във вр. чл. 23, ал. 3 във вр. ал. 2, предл. трето във вр. чл. 21, т. 3 от Закона за правната помощ.

ОТВЕТНИКЪТ - ЗАМЕСТНИК - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно уведомен, се представлява от ЮРК. Д. Д., с пълномощно по делото.

СГП – редовно призована, се представлява от ПРОКУРОР К..

По делото, на 20.03.2023 г. е постъпила Молба от адв. В. П. - САК, към която е приложено копие от пълномощно от 14.02.2023 г., подписано в присъствието на преводач от арабски, с което жалбоподателят е упълномощил адв. П. да го представлява по повод обжалване на Решение № 2541/06.02.2023 г., на зам. председателя на ДАБ. Към пълномощното е приложено заверено копие от жалба,

заведена в ДАБ с вх. № ЦУ-15-3/22.02.2023 г., която е различна от изпратената на съда жалба срещу същия административен акт, от същия жалбоподател, заведена с рег. № УП 4134/20.02.2023 г., депозирана лично от жалбоподателя и към която е приложена декларация за семейно и имотно състояние на жалбоподателя, както и молбата за предоставяне на правна помощ.

В молбата на адв. П. се прави искане да не се дава ход на делото в днешното съдебно заседание, да се изясни причината, поради която депозираната от него, в качеството му на пълномощник на жалбоподателя жалба от 22.02.2023 г., не е придвижвана до съда, като за следващото съдебно заседание да се уточни по коя от жалбите съдът следва да се произнесе. Сочи, че поради служебна ангажираност по друго дело пред ВАС днес, от 09:00 часа, не може да се яви лично в съдебното заседание.

Предвид обстоятелството, че жалбоподателят не владее български език, с оглед изискването на чл. 14, ал. 1 от АПК производството да се води на български език, на същия следва да бъде назначен преводач от български на арабски език и обратно, за целите на настоящото производство, поради което  
**СЪДЪТ**

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА, на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК, за преводач, от български на арабски език и от арабски на български език в настоящото производство на жалбоподателя Я. М. А. присъстващия в залата Д. Т..

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

Д. Т., на 70 години, сирийски гражданин, постоянно пребиваващ в Република България, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ РАЗЯСНИ отговорността по чл. 290, ал. 2 НК на преводача.

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбрах това, което ми разясни съдът. О. да дам точен и верен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Посетил съм две фондации там където съм настанен. Едната е Фондация за достъп до права (жалбоподателят си служи с флаер, на който са отразени името и възможните контакти с представители на Ф.) и „Хелзинкския комитет“.

Не възразявам по това дело да ме представлява адвокатът, който в залата. Не искам да се отлага делото.

ЮРК. Д.: Не съм запозната дали е предвижвана другата жалба. Днес, в съдебно заседание, разбирам, че има две жалби срещу издадения административен акт.

АДВ. Г.: Аз също не знаех, че има две жалби. Не давайте ход на делото, отложете го и да изясним движението по другата жалба.

ЮРК. Д.: Съгласна съм. Н. се изясни движението на другата жалба, тъй като ако има две производства, едното трябва да бъде прекратено.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Вчера се срещнах с другия адвокат и той ми каза аз да дойда днес, тъй като той няма да може да дойде.

ПРОКУРОРЪТ: Да се отложи делото. Да се изясни какво е движението на другата молба, за да не се дублират делата.

ЮРК. Д.: Моля, да не давате ход на делото поради обстоятелството, че са депозиран две жалби срещу оспорваното решение – предмет на настоящото производство, с оглед изясняване администрирането на другата жалба.

Съдът счита, че ход на делото в днешното съдебно заседание не следва да се дава, с оглед на представената информация с молбата от адв. В. П., който е приложил и заверено копие от пълномощно, с което е упълномощен да представлява жалбоподателя в настоящото производство. Наличието на информация и за друга подадена жалба срещу същия административен акт, за която към настоящия момент няма данни дали е администрирана от административния орган към АССГ, е основание за отлагане на делото, с цел изясняване на нейното движение.

Съдът счита, че по назначаването на определения от САК пълномощник на жалбоподателя, с оглед предоставената по негово искане правна помощ, следва да се произнесе в следващо съдебно заседание с оглед уточняване становището на жалбоподателя кой от пълномощниците ще го представлява –упълномощеният от негово име да депозира само жалба срещу решението на зам. председателя на ДАБ – адв. П. или определеният от САК, също по негово искане, по повод на предоставената му правна помощ.

Ето защо, СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 04.04.2023 г., от 09:15 часа, за която дата страните и преводачът са уведомени.

СЪДЪТ ЗАДЪЛЖАВА юрк. Д. до датата на заседанието да представи информация относно движението на подадената от адв. В. П. като пълномощник на жалбоподателя жалба против Решение № 2541 от 06.02.2023 г. от зам. председателя на ДАБ при МС, заведена в ДАБ с вх. № ЦУ-15-3/22.02.2023 г.

За явяване в днешното съдебно заседание и за извършения превод от арабски на български език и обратно, на преводача Д. Т., СЪДЪТ ОПРЕДЕЛИ възнаграждение в размер на 40.00 (четиридесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО. Издаде се 1 бр. РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09:43 часа.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: